|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Séquence LA FIABA** | | | | | | |
| **- Niveau de la classe et cycle** | | | cycle terminale, 1ère LV2 | | | |
| **- Niveau du CECRL** | | | B1 en cours de consolidation | | | |
| **- Durée** | | | 7 heures | | | |
| **- Sujet d’étude** | | | **La fiaba** | | | |
| **- Thèmes, axes, notion ou thématique traités** | | | Mythes et héros (personnages fictifs)  Lieux et formes de pouvoir (dénonciation) | | | |
| **- problématique** | | | ***In quale misura le fiabe di ieri e oggi denunciano la società contemporanea?*** | | | |
| **- Projet final** | | | Créer une histoire | | | |
| **- Objectifs** | | | linguistique : vocabulaire de la fable/du conte  grammatical : les temps de la narration au passé  culturel : étude de contes modernes italiens  pragmatique, socio-pragmatique : gérer le travail de groupe  méthodologique : comprendre une histoire et en créer une | | | |
| **- Interdisciplinarité** | | | Littérature (les contes), SVT (le bocage, la biodiversité) | | | |
| **Outils à maîtriser et mobiliser pour accomplir le projet** | | | | | | |
| **Outils linguistiques** | | | | | **Outils culturels et socio-culturels** | |
| Grammaire :  les pronoms | | Conjugaison :  les temps de la narration au passé  (imparfait, passé composé en réemploi → découverte du passé simple) | | Lexique :  vocabulaire du conte et de la fable (personnages, lieux, actions, sentiments)  les connecteurs logiques | Culture :  le patrimoine local,  la structure d'un conte / d'une fable | |
| **Activités langagières travaillées et évaluées** | | | | | | |
| **Expression de l’oral en interaction**  travail de groupe | | | **Expression orale en continu**  description et analyse des documents  phases de restitution | | | |
| **Compréhension de l’écrit**  entraînement | | | **Expression écrite**  création d'une fable | | | |
| **Connaissances et compétences générales et individuelles de l’élève** | | | | | | |
| **Savoir**  appréhender des documents littéraires authentiques | | | **Savoir-faire**  réinvestir ses connaissances au service d'un objectif précis : inventer une fable | | | |
| **Type d’évaluation** | | | | | | |
| **Formatrice**  Entraînement | | | **Sommative**  création d'une fable | | | |
| **Déroulement de la séquence** | | | | | | |
| **Séances** | **Activités mises en œuvre pour réaliser le projet:**  découverte, pratique, exercices de fixation,  activités de réemploi, entraînement, remédiation, différenciation **+** production, évaluation | | | | | **Supports utilisés:**  documents ordonnancés et joints |
| **1**  ***Lo sai?*** | **EOC:** mise en commun des éléments traditionnels d'une fable, de sa structure, hypothèses à partir de la culture de chacun et du cours de littérature (interdisciplinarité).  **CE**: travail en binôme en salle informatique pour compléter les connaissances  + restitution EOI (annexe 1, question 1).  **CE**: présentation du texte *Una ragazza mela* de Calvino (Doc 1)  Lecture silencieuse. Élucidation à partir de la fiche (annexe 1, question 2)  Travail à la maison: relire le texte et répondre aux questions (annexe 1, question 3: *Chi sono i protagonisti? Dove sono?*) | | | | | Fiche élève (**annexe 1**)  **Doc 1**: *Una ragazza mela*, Calvino |
| **2**  ***Italo Calvino*** | **EOC**: mise en commun des réponses aux questions + *Cosa succede nel testo?* (fin question 3, annexe 1)    **CE**: «*Vero o falso*», en binôme (annexe 1, question 4)  Conjugaison: les temps de la narration au passé: repérage des divers temps grammaticaux: imparfait et passé composé sont déjà maîtrisés → **découverte** du passé simple régulier (annexe 2, début)  Travail à la maison: à partir de texte de Calvino, faire 3 phrases au passé simple régulier (annexe 2) | | | | | Fiche grammaticale  (**annexe 2**) |
| **3**  ***Passé simple*** | Correction du travail maison  Conjugaison: sensibilisation au passé simple irrégulier (annexe 2, fin)  **Tâche intermédiaire** en binôme : **EOC**: *Tuo fratello non riesce a dormire. Raccontagli la fiaba di Calvino. Devi usare i tempi del passato* (annexe 2, critères)  (Pour aider, possibilité de vidéoprojeter les illustrations de Gabriella Bianco:  https://gabriella-bianco.blogspot.com/2012/05/fiabe-italiane-di-italo-calvino\_23.html)  Travail à la maison: exercice de fixation sur les temps de la narration au passé. Compléter le texte «*La lepre e la tartaruga*» (annexe 4) | | | | | *Gabriella Bianco*  **(annexe 3)**  *La lepre e la tartaruga*  (**annexe 4**) |
| **4**  ***Stefano Benni*** | Correction du travail maison  Présentation de l'auteur S. Benni et de la raccolta di racconti *Il bar sotto il mare* (Doc 2)  **CE**: lecture en silence du texte et élucidation du lexique  Travail à la maison: relire le texte et répondre aux questions (annexe 5, question 1: *Chi sono? Dove sono?*) | | | | | **Doc 2** : *La chitarra magica*, in *Il bar sotto il mare,* S. Benni  Fiche élève (**annexe 5**) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **5**  ***Tâche intermédiaire*** | **EOC**: mise en commun des réponses aux questions + *Cosa succede nel testo?* (fin question 1, annexe 5)  **CE**: «*Vero o falso*», en binôme (annexe 5, question 2)  **EE:** Résumé de la fable au passé (travail de groupe, entraînement) (annexe 5, question 3)  Travail à la maison: finir le résumé si besoin et réfléchir à la conclusion: *Quali sono le differenze tra la fiaba di Calvino e quella di Benni?* (annexe 5, question 4) |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **6**  ***Entraînement*** | **EOC**: mise en commun du résumé (= trace écrite) + conclusion (annexe 5, fin)  **EOC ou EE**: à partir de dés (*Storys cubes*): invention d'histoires courtes au passé en respectant la structure d'une fable et en utilisant les connecteurs logiques.  Travail à la maison: révision de la séquence (lexique, grammaire, conjugaison) |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **7**  ***Tâche finale***  ***(évaluée)*** | **EE**: Travail en groupe 2-3: ***Crea la tua fiaba*** *rispettando la struttura e inserandola nel bocage della tua regione* (interdisciplinarité SVT et Littérature, écriture d'invention) (annexe 6)  → Tâche finale publiée dans le journal du lycée | Critères  (**annexe 6**) |

# Doc 1 : La ragazza mela

C’erano una volta un re e una regina che non avevano figli. La regina camminando per il giardino e vedendo un bellissimo melo, si chiedeva sempre perché lei non potesse fare figli, come il melo faceva le mele. Successe che alla regina nacque una mela, così bella e colorata come se n’erano mai viste. Il re la mise in un vassoio d’oro sul suo terrazzo. Di fronte al palazzo di questo re ce n’ era un altro, abitato anche questo da un re. Questi, un giorno che stava affacciato alla finestra, vide, sul terrazzo del re di fronte, una bella ragazza bianca e rossa come una mela che si lavava e pettinava al sole. Lui rimase a guardarla a bocca aperta, perché non aveva mai visto una ragazza così bella.

La ragazza però, appena si accorse di essere guardata, entrò in una mela e sparì.

Il re se n’era innamorato. Pensa e ripensa andò a bussare al palazzo:

“Maestà, avrei da chiederle un favore”–“Volentieri! Se tra vicini si può essere utili” disse la regina– “Vorrei quella mela che avete sul terrazzo”-“Ma che dite maestà? Non sapete che io sono la madre di quella mela e che ho sospirato tanto perché nascesse?”. Il re tanto insistette che non gli si potè dir di no, per mantenere l’amicizia.

Così lui portò la mela a casa sua e le preparò tutto per lavarsi e pettinarsi. La ragazza tutti i giorni usciva dalla sua mela per lavarsi e pettinarsi; il re la guardava.

Altro non faceva la ragazza: non mangiava e non parlava, solo si lavava e si pettinava, poi tornava nella sua mela. Quel re abitava con una matrigna, la quale, vedendolo sempre chiuso in camera, incominciò ad insospettirsi e a chiedersi perché il figlio stesse sempre nascosto. Venne l’ordine di guerra e il re dovette partire; gli piangeva il cuore al pensiero di lasciare la sua mela. Chiamò il suo suddito più fedele e gli lasciò la chiave della sua camera raccomandandogli di non far entrare nessuno nella stanza. Il servitore preparò tutti i giorni l’acqua e il pettine per la ragazza della mela.

Appena il re fu partito la matrigna si diede da fare per entrare nella sua stanza. Fece mettere dell’oppio nel vino del servitore e, quando si addormentò, gli rubò la chiave. Aprì e frugò tutta la stanza e più la frugava meno trovava. C’era solo quella mela in una fruttiera d’oro. La regina prese lo stiletto e si mise a trafiggere la mela. Da ogni trafittura uscì un rivolo di sangue. La matrigna si prese paura, scappò e rimise la chiave nella tasca del servitore addormentato.

Quando il servitore si risvegliò, non si raccapezzava di cosa fosse successo. Corse nella camera del re e la trovò allagata di sangue. “Povero me! Cosa devo fare?” Andò da sua zia, che era una fata e aveva tutte le polverine magiche. La zia gli diede una polverina magica che andava bene per le mele incantate e un’altra che andava bene per le ragazze stregate e le mise insieme. Il servitore tornò dalla mela e le passò un po’ di polverina su tutte le ferite. La mela si spaccò e ne uscì fuori la ragazza tutta bendata e incerottata. Tornò il re e la ragazza per la prima volta parlò e raccontò cosa era successo: “Ho diciotto anni e sono uscita dall’incantesimo, se mi vuoi sarò tua sposa”.

La ragazza mela sposò il re con gran gioia dei due regnanti. Mancava solo la matrigna che scappò e nessuno ne seppe più niente.

Italo CALVINO, “La ragazza mela”, in *Fiabe italiane*

|  |
| --- |
| ANNEXE 1 CALVINO - *La ragazza mela* |

**1 – LO SAI? Usa le tue conoscenze e/o fa ricerche su internet per**:

- Trovare una definizione della fiaba

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

- Trovare autori di fiabe

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

- Trovare gli elementi caratteristici di una fiaba (protagonisti, luoghi e oggetti,...)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**2 - Leggi il testo. Cosa significano queste espressioni?** *Sottolinea la risposta giusta*

*- Successe che alla regina nacque una mela:*

La regina mise al mondo una mela

Alla regina cadde una mela sulla testa

*- Incominciò ad insospettirsi:*

Cominciò ad avere dei sospetti, dei dubbi

Cominciò ad avere un atteggiamento strano

*- Gli piangeva il cuore:*

Aveva problemi di salute

Era molto triste

*- La matrigna si diede da fare per entrare nella sua stanza:*

Cercò tutti i mezzi possibili per entrare nella stanza

Evitò di entrare nella stanza

*- Si mise a trafiggere la mela:*

Cominciò a mangiare la mela

Cominciò a tagliare la mela con un coltello

**3 - Domande**:

Chi sono i protagonisti? *Accerchiare le buone risposte.*

Una fata una strega un diavolo un lupo

una regina un re una maga un aiutante

una matrigna un principe un gigante una principessa

L'antagonista è ......................................................................

L'oggetto magico è .....................................................................

L'aiutante del re è ......................................................................

Dove sono? ........................................................................

Cosa succede?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Domanda* | *Risposta* | *Riga del testo* |
| Qual è la situazione iniziale? |  |  |
| Qual è il problema? |  |  |
| Quali sono le varie tappe? |  |  |
| Qual è la risoluzione? |  |  |
| Qual è il lieto fine? |  |  |

**4/ Vero o Falso:** *Rispondi alle domande giustificando con il testo.*

- Il re e la regina avevano una grande famiglia. ⁯ ⁯

…………………………………………………………………………………………………

- La regina aveva una mela come figlia. ⁯ ⁯

…………………………………………………………………………………………………

- Il re e la regina erano fieri della loro figlia. ⁯ ⁯

…………………………………………………………………………………………………

- La ragazza mela è innamorata. ⁯ ⁯

…………………………………………………………………………………………………

- Per mantenere l’amicizia tra i due re, la ragazza mela è partita. ⁯ ⁯

…………………………………………………………………………………………………

- La ragazza mela usciva solo per parlare e guardarsi nello specchio. ⁯ ⁯

…………………………………………………………………………………………………

- Il re abitava con sua madre. ⁯ ⁯

…………………………………………………………………………………………………

- Il re è partito in guerra molto felice di lasciare la mela. ⁯ ⁯

…………………………………………………………………………………………………

- La matrigna aveva sospetti e ha provato ad entrare nella stanza. ⁯ ⁯

…………………………………………………………………………………………………

- La matrigna ha mangiato la mela. ⁯ ⁯

…………………………………………………………………………………………………

- Il servitore ha aiutato la regina. ⁯ ⁯

…………………………………………………………………………………………………

- La fata aveva polverina magica per salvare la ragazza mela. ⁯ ⁯

…………………………………………………………………………………………………

- Alla fine, la ragazza mela ha sposato il servitore. ⁯ ⁯

…………………………………………………………………………………………………

|  |
| --- |
| Annexe 2 Le passé simple – Il passato remoto |

- **Relever** les verbes au passé simple dans le texte et les classer (au tableau).

-> *Déduction*: Que peut-on remarquer pour les verbes au passé simple?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Verbes réguliers** | | |
| **-ARE** | **-ERE** | **-IRE** |
|  |  |  |

**\* Verbes réguliers :**

**PARLARE VENDERE PARTIRE**

parl**\_\_\_\_\_\_** vend**\_\_\_\_\_\_** part**\_\_\_\_\_\_**

parl**asti** vend**esti** part**isti**

parl**\_\_\_\_\_\_** vend**\_\_\_\_\_\_** / vend**\_\_\_\_\_\_** part**\_\_\_\_\_\_**

**parlammo** vend**emmo** part**immo**

**parlaste** **vendeste** part**iste**

**parl**\_\_\_\_\_\_ **vend\_\_\_\_\_\_** part\_\_\_\_\_\_

*Exercice d'application*: A partire dal testo di Calvino, fare 3 frasi usando il passato remoto:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**\*** De nombreux verbes sont **irréguliers**, à partir de la 1ère personne du singulier, on peut conjuguer à toutes les personnes.

**RIDERE VEDERE DIRE ESSERE AVERE**

**Risi vidi dissi fui ebbi**

Ridesti vedesti dicesti fosti avesti

**Rise vide disse fu ebbe**

Ridemmo vedemmo dicemmo fummo avemmo

Rideste vedeste diceste foste aveste

**Risero videro dissero furono ebbero**

*Travail à la maison: exercice d'application:* "*La lepre e la tartaruga*" (annexe 4)

**Tâche intermédiaire**: EOC Tuo fratello non riesce a dormire. Raccontagli la fiaba di Calvino. Devi usare i tempi del passato.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Critères** |  |  |  |
| Le récit commence par «C'era una volta» |  |  |  |
| Tous les personnages sont cités |  |  |  |
| Cohérence du récit et des actions |  |  |  |
| Réemploi du lexique et des connecteurs logiques |  |  |  |
| Utilisation des temps du passé |  |  |  |
| Accent |  |  |  |
| Récit et non pas lecture des notes |  |  |  |

|  |
| --- |
| Annexe 3 *La ragazza mela* |

Illustrazioni di Gabriella Bianco :

<https://gabriella-bianco.blogspot.com/2012/05/fiabe-italiane-di-italo-calvino_23.html>



|  |
| --- |
| Annexe 4  *La lepre e la tartaruga* |

**Coniuga i verbi al tempo giusto (passato remoto o imperfetto) e completa la favola:**

*La lepre e la tartaruga*

Un giorno, la lepre (andare) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ dagli altri animali e (dire) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ «Io sono più veloce di tutti voi, nessuno corre come me. Vi sfido a fare una gara.»

Ma gli altri animali, che (conoscere) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ bene la velocità della lepre, non (accettare) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ la sfida. Dopo un po' (arrivare) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ la tartaruga. (Guardare) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ la lepre e, con la sua solita calma, (parlare) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_: «Ho sentito che vuoi fare una gara. Se per te va bene, io sono pronta.»

La lepre (cominciare) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ a ridere.

- «Questa è buona!» (esclamare) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ «Davvero tu pensi di poter vincere?»

- «Sì» (rispondere) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ la tartaruga. «Allora vuoi fare questa gara?»

- «Va bene; non ho certo paura di te».

La lepre e la tartaruga (scegliere) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ il percorso e (prepararsi) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ a partire. Gli altri animali (correre) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ a vedere. Infatti (essere) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ tutti molto curiosi di assistere a quella gara così strana.

Finalmente la gara (iniziare) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. La lepre (partire) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ velocissima e in pochi secondi (arrivare) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ a metà del percorso. Così siccome la tartaruga (essere) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ancora molto lontana, (decidere) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ di fermarsi a dormire un po'.

La tartaruga intanto (camminare) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ lentamente, un passo dopo l'altro. Ma mentre la lepre (dormire) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, la tartaruga (arrivare) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ piano piano vicina al traguardo.

Più tardi quando la lepre (svegliarsi) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, (vedere) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ che la tartaruga stava per vincere. Allora (mettersi) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ a correre con tutte le sue forze, ma ormai (essere) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ troppo tardi per arrivare prima.

La tartaruga (vincere) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ la gara. Quando la lepre (arrivare) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, la tartaruga ridendo le (dire) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_: «Mia cara lepre, non basta correre, bisogna partire in tempo!»

|  |
| --- |
| Doc 2: La chitarra magica |

La ragazza col ciuffo

«Ogni ingiustizia ci offende quando non ci procuri direttamente alcun profitto.»

*Luc de Vauvenargues*

C'era un giovane musicista di nome Peter che suonava la chitarra agli [angoli](javascript:alert('Dove%20due%20strade,%20due%20vie%20si%20incrociano')) delle strade. [Racimolava](javascript:alert('Raccoglieva,%20guadagnava'))[[1]](#footnote-1) così i soldi per [proseguire](javascript:alert('continuare')) gli studi al Conservatorio: voleva [diventare](javascript:alert('divenire')) una grande rock star. Ma [i soldi](javascript:alert('Il%20denaro')) non bastavano, perché faceva molto freddo e in strada c'erano pochi passanti.

Un giorno, mentre Peter stava suonando «Crossroads», gli [si avvicinò](javascript:alert('Avvicinarsi,%20andare%20vicino%20-%20Contrario:%20allontanarsi,%20andare%20lontano-%20Passato%20remoto,%20come%20sempre%20nella%20narrazione')) un vecchio con un mandolino.

- Potresti cedermi il tuo posto? È sopra un [tombino](javascript:alert('Entrata%20della%20fogna%20-%20égout%20-%20almeno%20per%20la%20pioggia'))[[2]](#footnote-2) e ci fa più caldo.

- Certo - [disse](javascript:alert('Dire%20-%20passato%20remoto')) Peter che era di [animo buono](javascript:alert('Buono,%20hentile,%20generoso')).

- Potresti per favore prestarmi la tua sciarpa? Ho tanto freddo.

- Certo - disse Peter che era di animo buono.

- Potresti darmi un po' di soldi? Oggi [non c'è gente](javascript:alert('Ci%20sono%20pochi%20clienti,%20pochi%20passanti')), ho [raggranellato](javascript:alert('Guadagnato'))[[3]](#footnote-3) pochi [spiccioli](javascript:alert('Monetine,%20soldi%20,%20denaro%20metallico%20di%20poco%20valore'))[[4]](#footnote-4) e ho fame.

- Certo - disse Peter che [eccetera](javascript:alert('Era%20di%20animo%20buono')). Aveva solo dieci monete nel cappello e le [diede](javascript:alert('Dare%20-%20passato%20remoto')) tutte al vecchio.

Allora [avvenne](javascript:alert('Avvenire%20-%20passato%20remoto.%20Capitare,%20succedere,%20realizzarsi.')) un miracolo: il vecchio si trasformò in un [omone](javascript:alert('Uomo%20grande%20e%20grosso'))[[5]](#footnote-5) [truccato](javascript:alert('Maquillé')) con rimmel e [rossetto](javascript:alert('Rosso%20per%20le%20labbra')), una lunga criniera arancione, una [palandrana](javascript:alert('Giacca%20lunga,%20mantello')) di lamé e [zeppe[[6]](#footnote-6)](javascript:alert('Scarpe,%20suole%20(semelles)')) alte dieci centimetri.

L'omone disse: - Io sono Lucifumandro, il [mago](javascript:alert('Persona%20capace%20di%20realizzare%20delle%20magie,%20ma%20anche:%20il%20migliore%20di%20tutti...')) degli effetti speciali. Dato che sei stato buono con me ti regalerò una chitarra [fatata](javascript:alert('Incantata,%20magica'))[[7]](#footnote-7). Suona da sola [qualsiasi pezzo](javascript:alert('Qualunque%20pezzo%20musicale,%20ogni%20musica')), basta che tu glielo ordini. Ma ricordati: [essa](javascript:alert('Pronome%20personale%20di%20terza%20persona%20singolare,%20come:%20lei')) può essere usata solo dai [puri di cuore](javascript:alert('Quelli%20che%20hanno%20il%20cuore%20puro')). [Guai](javascript:alert('Malhuer')) al [malvagio](javascript:alert('Cattivo,%20non%20puro%20di%20cuore'))[[8]](#footnote-8) che suonerà! Succederebbero cose orribili!

Ciò detto si udì nell'aria un [tremendo](javascript:alert('Terribile'))[[9]](#footnote-9) accordo di mi settima e il mago sparì. A terra restò una chitarra elettrica a forma di freccia, con la cassa di madreperla[[10]](#footnote-10) e le corde d'oro zecchino[[11]](#footnote-11). Peter la [imbracciò](javascript:alert('Prese%20in%20modo%20da%20poterla%20suonare')) e disse: - Suonami «Ehi Joe».

La chitarra [si mise](javascript:alert('Mettersi:%20passato%20remoto')) a eseguire il pezzo come neanche Jimi Hendrix, e Peter non [dovette](javascript:alert('Dovere%20-%20passato%20remoto')) far altro che fingere di suonarla. Si fermò moltissima gente e cominciarono a piovere [soldini](javascript:alert('Monetine')) nel cappello di Peter.

Quando Peter [smise](javascript:alert('Smettere%20-%20passato%20remoto...%20finire'))[[12]](#footnote-12) di suonare, gli si avvicinò un uomo con un cappotto di caimano. Disse che era un manager discografico e avrebbe fatto di Peter una rock star. Infatti tre mesi dopo Peter era primo in tutte le classifiche americane italiane francesi e [malgasce](javascript:alert('Del%20Madagascar')). La sua chitarra a freccia era diventata un simbolo per milioni di giovani e la sua tecnica era invidiata da tutti i chitarristi.

Una notte, dopo uno spettacolo trionfale, Peter credendo di essere solo sul palco[[13]](#footnote-13), disse alla chitarra di suonargli qualcosa per [rilassarsi](javascript:alert('Calmarsi')). La chitarra gli suonò una [ninnananna](javascript:alert('Berceuse')). Ma [nascosto tra le quinte](javascript:alert('Dissimulato%20tra%20le%20scene%20del%20teatro'))[[14]](#footnote-14) del teatro c'era il malvagio Black Martin, un chitarrista [invidioso](javascript:alert('Più%20che%20geloso')) del suo successo. Egli scoprì così che la chitarra era magica.

[Scivolò](javascript:alert('Scivolare%20-%20passato%20remoto:%20glisser'))[[15]](#footnote-15) alle spalle di Peter e gli infilò giù per il collo uno [spinotto](javascript:alert('Presa%20elettrica'))[[16]](#footnote-16) a tremila volt, uccidendolo. Poi rubò la chitarra e la [dipinse](javascript:alert('Dipingere%20-%20passato%20remoto,%20colorare')) di rosso.

La sera dopo, gli artisti erano riuniti in concerto per ricordare Peter prematuramente [scomparso](javascript:alert('Sparito,%20morto'))[[17]](#footnote-17). Suonarono Prince, Ponce e Parmentier, Sting, Stingsteen e Stronhaim. Poi salì sul palco il malvagio Black Martin.

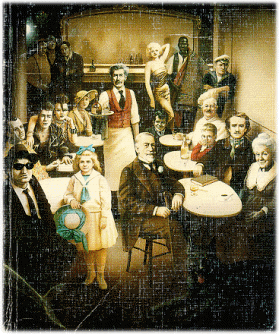
Sottovoce ordinò alla chitarra: - Suonami «Satisfaction».

Sapete cosa [accadde](javascript:alert('Accadere%20-%20passato%20remoto.%20Avvenire,%20capitare,%20succedere,%20realizzarsi.'))?

La chitarra suonò meglio di tutti i Rolling Stones insieme. Così il malvagio Black Martin diventò una rock star e in breve nessuno ricordò più il buon Peter.

Era una chitarra magica con un [difetto](javascript:alert('Errore,%20parte%20che%20non%20funziona')) di fabbricazione.

Stefano BENNI, « La chitarra magica », in *Il bar sotto il mare*, pp. 153-155.



|  |
| --- |
| ANNEXE 5 BENNI - *La chitarra magica* |

**1/ Leggere in silenzio e rispondere alle domande:**

I protagonisti sono .......................................................................................................................................

.......................................................................................................................................

L'antagonista è .......................................................................................................................................

L'oggetto magico è .......................................................................................................................................

L'aiutante dell'eroe è .......................................................................................................................................

Dove sono? .......................................................................................................................................

..............................................................................................................................................................................

Cosa succede?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Domanda* | *Risposta* | *Riga del testo* |
| Qual è la situazione iniziale? |  |  |
| Qual è il problema? |  |  |
| Quali sono le varie tappe? |  |  |
| Qual è la risoluzione? |  |  |
| Qual è il lieto fine? |  |  |

**2/ Vero o Falso:** Leggere attentamente il testo e completare il questionario seguente, giustificando con elementi del testo.

|  |  |
| --- | --- |
| C’era una volta un vecchio musicista di nome Peter che suonava l’armonica agli angoli delle strade................................................................................................................................................................................................................................................................................................................... | V F |
| Un giorno Peter incontra un povero vecchio che gli chiede di aiutarlo in tanti modi................................................................................................................................................................................................................................................................................................................... | V F |
| Peter era una persona di animo cattivo e non lo aiutò................................................................................................................................................................................................................................................................................................................... | V F |
| Il vecchio era in realtà Lucifumandro, una bellissima donna................................................................................................................................................................................................................................................................................................................... | V F |
| Lucifumandro regalò a Peter un’armonica magica che suonava da sola e meglio di Eric Clapton................................................................................................................................................................................................................................................................................................................... | V F |
| Grazie allo strumento magico e al manager discografico, Peter diventò famoso in tutto il mondo................................................................................................................................................................................................................................................................................................................... | V F |
| Ma una notte Peter litigò con il malvagio Black Martin che lo uccise.................................................................................................................................................................................................................................................................................................................. | V F |
| Black Martin rubò lo strumento di Peter e lo dipinse di nero.................................................................................................................................................................................................................................................................................................................. | V F |
| La sera dopo numerosi artisti fecero un concerto di commemorazione per ricordare Peter.................................................................................................................................................................................................................................................................................................................. | V F |
| Black Martin partecipò al concerto, ma quando volle suonare, lo strumento magico non funzionò.................................................................................................................................................................................................................................................................................................................. | V F |
| La fiaba ha un lieto fine perché il cattivo è punito.................................................................................................................................................................................................................................................................................................................. | V F |

**3/ Per riassumere**

|  |
| --- |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

**4/ Per concludere :** Quali sono le differenze tra la fiaba di Calvino e quella di Benni?

|  |
| --- |
|  |

|  |
| --- |
| ANNEXE 6 *Crea la tua fiaba !* |

Scegli un protagonista, un antagonista, un aiutante.

Fa una descrizione dei tuoi personaggi (nome, aspetto fisico, carattere)

Scegli un luogo nel bocage della tua regione e un oggetto magico (nome, a chi appartiene, poteri magici)

Ora scrivi la tua fiaba con una situazione iniziale, un problema, varie azioni, la risoluzione del problema e il finale.

Devi usare il passato e devi cominciare con un'indicazione temporale.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Critères** |  |  |  | **Notation** |
| Implication / intérêt |  |  |  | / 3 |
| Respect des consignes et des éléments caractéristiques |  |  |  | / 4 |
| Présentation et description des personnages |  |  |  | / 3 |
| Cohérence du récit et des actions |  |  |  | / 4 |
| Réemploi du lexique et des connecteurs logiques |  |  |  | / 3 |
| Utilisation des temps du passé |  |  |  | / 3 |
| TOTAL |  |  |  | / 20 |

1. *Racimolare* = raccogliere, guadagnare [↑](#footnote-ref-1)
2. *Il tombino* = la bouche d'égout [↑](#footnote-ref-2)
3. *Raggranellare* = guadagnare [↑](#footnote-ref-3)
4. *Gli spiccioli* = le monetine, i soldi [↑](#footnote-ref-4)
5. *Un omone* = un uomo grande e grosso [↑](#footnote-ref-5)
6. *Le zeppe* = le scarpe [↑](#footnote-ref-6)
7. *Fatato* = incantato, magico (> la fata) [↑](#footnote-ref-7)
8. *Il malvagio* = il cattivo [↑](#footnote-ref-8)
9. *Tremendo* = terribile [↑](#footnote-ref-9)
10. *La madreperla* = la nacre [↑](#footnote-ref-10)
11. *Oro zecchino* = oro puro [↑](#footnote-ref-11)
12. *Smettere* = cessare [↑](#footnote-ref-12)
13. *Il palco* = la scena [↑](#footnote-ref-13)
14. *Nascosto tra le quinte* = dissimulato dietro le tende del teatro [↑](#footnote-ref-14)
15. *Scivolare* = glisser [↑](#footnote-ref-15)
16. *Lo spinotto* = la presa elettrica [↑](#footnote-ref-16)
17. *Scomparire* = sparire, morire [↑](#footnote-ref-17)